

Condizioni generali di contratto

Condizioni generali di contratto (CGC), versione marzo 2024 in Italiano

1. Ambito di applicazione

Le seguenti Condizioni Generali si applicano a tutti i corsi e seminari di Swiss Education Company GmbH (di seguito "Swiss Education Company") nei confronti dei partecipanti ai corsi e ai seminari (di seguito "partecipanti ai corsi"). Le modifiche alle presenti Condizioni Generali apportate da Swiss Education Company saranno comunicate al partecipante al corso per iscritto o via e-mail all'indirizzo (e-mail) fornito dal partecipante al corso. Si considerano approvate se il partecipante al corso non si oppone per iscritto o via e-mail entro 4 settimane. Il partecipante al corso è tenuto a comunicare a Swiss Education Company qualsiasi modifica del proprio indirizzo (e-mail). La consegna a indirizzi (e-mail) non più attuali non impedisce l'efficacia delle consegne, a condizione che le modifiche non siano state comunicate.

2. Iscrizione

L'iscrizione a un corso o a un seminario deve essere effettuata per iscritto utilizzando l'apposito modulo. Il partecipante al corso riceverà il modulo di iscrizione per e-mail o, su richiesta, per posta. La descrizione del corso, che costituisce parte integrante del contratto, viene inviata insieme al modulo di iscrizione. Il modulo deve essere firmato a mano e poi inviato in originale per posta o come scansione per e-mail. In alternativa, è possibile iscriversi anche tramite il sito web di Swiss Education Company, nel qual caso è necessario accettare anche le CGC. L'iscrizione del partecipante al corso (con un modulo di iscrizione scritto o tramite il sito web) è una richiesta vincolante e irrevocabile. Il partecipante al corso riceve una conferma dell'iscrizione, a meno che Swiss Education Company non rifiuti la partecipazione entro cinque giorni lavorativi (dal lunedì al venerdì; sono determinanti i giorni festivi federali e cantonali di Zurigo). Il contratto diventa vincolante per entrambe le parti (i) con la conferma dell'iscrizione o (ii) in assenza di un rifiuto esplicito entro un termine ragionevole.

3. Disposizioni finanziarie

Il pagamento a rate mensili è possibile per i corsi di durata pari o superiore a 2 mesi, ma non per i corsi più brevi e i seminari.

In caso di pagamento online con carta di credito o di debito, la prima rata mensile deve essere pagata 5 giorni dopo la data di iscrizione. Le rate mensili successive devono essere pagate a intervalli di 30 giorni dalla data di scadenza della prima. Il numero di rate mensili è determinato dalla durata del corso in mesi.

Se il pagamento avviene in rate mensili tramite fattura QR, è necessario versare un acconto del 20% 5 giorni dopo la data di iscrizione. Il saldo è dovuto in rate mensili a intervalli di 30 giorni dall'inizio del corso. Il numero di rate mensili è determinato dalla durata del corso in mesi -1 mese. (es. durata del corso di 6 mesi: 1 acconto e 5 rate mensili).

In caso di pagamento unico, si ha diritto a uno sconto del 3%, a condizione che il pagamento venga effettuato entro 5 giorni dall'iscrizione. Il diritto è esigibile a partire dalla data di iscrizione. Lo sconto deve essere detratto autonomamente dal partecipante al corso sulla fattura QR. In caso di pagamento senza sconto, il partecipante al corso può richiedere lo sconto omesso entro 6 mesi dal ricevimento del pagamento. A causa dell'impegno manuale aggiuntivo da parte di Swiss Education Company, in questo caso dal credito di sconto in contanti da restituire verrà detratto un contributo alle spese di CHF 25.00. Non verrà addebitato alcun contributo alle spese se l'omessa detrazione dello sconto in contanti verrà convertita in un credito che potrà essere detratto per l'acquisto di ulteriori corsi e prodotti entro 2 anni. Per i corsi di durata inferiore a due mesi e per i prodotti/kit non si ha diritto allo sconto.

Il posto di formazione è garantito solo una volta ricevuto il pagamento, ma ciò non esime il partecipante al corso dall'obbligo di pagare l'importo residuo.

In caso di mancato rispetto degli obblighi di pagamento, verranno addebitati interessi di mora del 5% annuo. Inoltre, per il secondo e ultimo sollecito verrà addebitato un contributo spese di 20.00 CHF. In caso di mancato pagamento di una rata mensile per più di 30 giorni, tutte le rate con interessi e spese diventano immediatamente esigibili.

Il costo del corso comprende i documenti teorici, il certificato/diploma e l'IVA. Non sono inclusi nel corso/seminario il materiale scolastico e i materiali di consumo personali/strumenti professionali, che devono essere pagati dai partecipanti al corso. Per la ripetizione dell'esame finale è prevista una tassa di 200.00 CHF.

Dopo la scadenza del termine fissato nel secondo sollecito o in caso di ritardo nel pagamento di oltre 30 giorni, il debito residuo sarà assegnato al partner di riscossione di Swiss Education Company senza ulteriore avviso. Sono previsti costi aggiuntivi, consultabili sul sito <https://fairpay.ch> e accettati dal partecipante al corso con l'iscrizione.

Per i pagamenti effettuati presso gli sportelli postali vengono applicate delle commissioni che Swiss Education Company può trasferire ai partecipanti al corso in base al principio "chi inquina paga". Per evitare spese inutili, Swiss Education Company consiglia quindi ai partecipanti ai corsi di pagare la fattura online o con un ordine di pagamento scritto alla

propria banca o all'ufficio postale.

Il prolungamento di un corso sarà addebitato in proporzione al costo totale del corso. L'estensione richiede una nuova registrazione da parte del partecipante al corso.

Per i successivi cambi di nome su certificati e diplomi è prevista una tassa di CHF 150.00.

L'assunzione dei costi del corso da parte di terzi (datore di lavoro, assicurazione, cassa integrazione, sindacato, altra persona, ecc. Swiss Education Company raccomanda pertanto di chiarire questo aspetto prima dell'iscrizione vincolante al corso.

Per alcuni seminari di bellezza, il partecipante al corso deve acquistare anche il kit corrispondente per garantire il raggiungimento degli obiettivi formativi. In questi casi, Swiss Education Company ne fa menzione nella descrizione del corso sul proprio sito web. Con l'iscrizione, il partecipante al corso si impegna a effettuare l'acquisto corrispondente, con riserva di un eventuale rifiuto da parte di Swiss Education Company. 4. Annullamento e rinvio da parte di Swiss Education Company.

4. Cancellazione e rinvio da parte di Swiss Education Company

In caso di mancanza di partecipanti al corso, Swiss Education Company si riserva il diritto di rinviare, combinare o cancellare il corso o il seminario. Swiss Education Company comunicherà le nuove date dei corsi e le cancellazioni per iscritto al partecipante al corso.

In caso di modifica della data del corso o di rinvio del corso di oltre 3 mesi, si applica il seguente accordo: se la nuova data del corso non soddisfa il partecipante al corso, questi può rifiutare la nuova data del corso per iscritto entro 10 giorni. In questo caso, il contratto verrà annullato immediatamente prima dell'inizio del corso e l'eventuale pagamento già effettuato verrà rimborsato. In caso contrario, la nuova data del corso si considera accettata dal partecipante al corso.

Un regolamento simile si applica ai corsi successivi all'inizio del corso in cui singoli moduli vengono cancellati e non possono essere recuperati prima o dopo l'inizio del corso. In questo caso, le quote versate in eccesso saranno rimborsate proporzionalmente.

In caso di eventi che sfuggono al controllo di Swiss Education Company (ad es. chiusura ordinata dalle autorità a causa di una pandemia), il contratto sarà mantenuto e le lezioni perse saranno recuperate, anche se la scuola dovrà essere chiusa per diverse settimane.

Per i rinvii dei corsi che sono stati inizialmente rinviati dal partecipante al corso, si applicano le disposizioni della clausola 6 qui di seguito.

5. Risoluzione da parte di Swiss Education Company

Swiss Education Company ha il diritto di rescindere il contratto di formazione o perfezionamento senza preavviso per motivi importanti. Ciò avviene in particolare se il partecipante è in ritardo di oltre 30 giorni con il pagamento della quota di iscrizione al corso (sia in caso di pagamento rateale che di pagamento unico). Tuttavia, ciò non esonera il partecipante dal pagamento della quota di iscrizione per i corsi che si sono svolti o per i corsi per i quali non è possibile trovare un sostituto e/o sono già stati presi accordi.

6. Cancellazione, rinvio o modifica da parte del partecipante al corso

Il contratto di istruzione o formazione può essere revocato o risolto in qualsiasi momento. Tuttavia, se ciò avviene intempestivamente, il partecipante al corso è tenuto a risarcire Swiss Education Company per il danno causato. Nel caso del presente contratto di formazione o perfezionamento, la revoca o la risoluzione sulla base di disposizioni già impartite è considerata intempestiva se avviene a metà del semestre o poco prima dell'inizio delle lezioni, ossia fino a 4 settimane prima dell'inizio della formazione o del perfezionamento; a meno che il partecipante al corso non possa dimostrare che Swiss Education Company ne abbia dato un motivo giustificato. In caso di annullamento o revoca intempestiva, si concorda la seguente penale contrattuale: In caso di annullamento/revoca fino a 4 settimane prima dell'inizio della formazione o del perfezionamento, deve essere versato il 30 % del costo del corso. In caso di annullamento/revoca a meno di 4 settimane dall'inizio della formazione o del perfezionamento, dovrà essere versato il 100% del costo del corso.

In caso di rinvii fino a 4 settimane prima dell'inizio della formazione o del perfezionamento previsti, è necessario versare in tempo utile un acconto sotto forma di penale contrattuale del 30%, la cui metà sarà accreditata per la formazione o il perfezionamento successivi. In caso di rinvii a meno di 4 settimane dall'inizio della formazione o del perfezionamento previsti, è previsto un indennizzo sotto forma di penale contrattuale pari al 30% del costo del corso, che deve essere versato entro 10 giorni e non sarà accreditato per la formazione o il perfezionamento successivi. Non sono possibili rinvii dopo l'inizio della formazione o del perfezionamento previsti; in ogni caso, deve essere versato il 100% del costo del corso.

Il rinvio del corso è possibile per un massimo di due anni dall'inizio della formazione prevista. Successivamente, le disposizioni contrattuali in materia di risoluzione si applicano retroattivamente alla data della richiesta di rinvio del corso (compresa l'applicazione di interessi di mora del 5% annuo). In caso di rinvii fino a 4 settimane prima dell'inizio della formazione o del perfezionamento originariamente previsti, il diritto alla metà dell'acconto del 30% versato a titolo di penale contrattuale decade dopo due anni. In caso di rinvii effettuati a meno di 4 settimane dall'inizio della formazione o del perfezionamento originariamente previsti, il restante 70% della quota di iscrizione al corso, compresi gli

interessi di mora, è dovuto dopo la scadenza di due anni dalla data della domanda di rinvio del corso, che deve essere pagata entro 10 giorni.

Swiss Education Company ha due anni di tempo per offrire un corso sostitutivo se il partecipante al corso rinvia un corso prima dell'inizio, soprattutto perché alcuni corsi vengono offerti solo irregolarmente per motivi economici a causa della scarsa domanda. Nel caso di un corso sostitutivo a distanza di oltre 3 mesi dal corso originale, il partecipante al corso può rifiutare per iscritto la nuova data del corso entro 10 giorni. In questo caso, il contratto viene annullato con effetto immediato e non si ha diritto al rimborso della penale contrattuale del 30% pagata. Se il partecipante al corso non si iscrive nuovamente entro 10 giorni, la nuova data del corso si considera accettata dal partecipante al corso.

Se non viene offerto un corso sostitutivo entro il termine di due anni, la penale contrattuale di cui sopra verrà rimborsata previa deduzione di un indennizzo di 200 franchi svizzeri per le spese amministrative.

Il diritto a un corso sostitutivo e al rimborso della penale contrattuale non sussiste se il partecipante al corso rinvia il corso dopo l'inizio dello stesso.

Un cambio di corso dopo l'inizio della formazione o del perfezionamento previsto è possibile solo se si tratta dello stesso corso e se è già in corso (ad esempio in un altro giorno della settimana). Per il cambio di corso è prevista una tassa di CHF 200.00, che deve essere pagata entro 10 giorni dalla conferma del cambio. Il termine di pagamento della tassa di iscrizione al corso rimane invariato in caso di modifica.

In caso di corsi di durata semestrale (ad es. corso di parrucchiere), è determinante la quota del corso per il semestre e non il totale dei costi di formazione o perfezionamento per tutti i semestri.

Le disdette e i rinvii devono essere comunicati per iscritto e con lettera raccomandata. Per tutti gli adeguamenti contrattuali derivanti da cessazioni e rinvii è necessaria una dichiarazione scritta di una persona autorizzata a firmare per conto di Swiss Education Company. Altri accordi con dipendenti non autorizzati a firmare in merito agli adeguamenti contrattuali sono pertanto nulli.

7. Proroga del contratto per corsi o seminari di più semestri

Nel caso di corsi o seminari che durano più semestri, il contratto viene automaticamente e tacitamente prorogato per il semestre successivo, a meno che il partecipante al corso non lo disdica per iscritto con lettera raccomandata almeno un mese prima dell'inizio del nuovo

semestre. Questa clausola di cancellazione non è applicabile se non c'è una proroga automatica del contratto e il corso non è pubblicizzato e prenotabile in singoli semestri. Attualmente (a partire dal 27 maggio 2023), solo il corso di parrucchiere può essere prenotato in singoli semestri.

Swiss Education Company garantisce le stesse condizioni per gli altri semestri, a condizione che l'intero percorso formativo sia completato senza interruzioni.

8. Obblighi di Swiss Education Company

Swiss Education Company fornisce ai partecipanti ai corsi i contenuti indicati nell'annuncio del corso o del seminario. I corsi di formazione si svolgono nei locali di Swiss Education Company.

Swiss Education Company si impegna a svolgere il corso o il seminario in conformità con l'annuncio del corso o del seminario su Internet. Gli orari dei corsi sono riportati negli annunci dei corsi. In caso di assenza di un docente con breve preavviso, Swiss Education Company si impegna a trovare un sostituto adeguato. Tuttavia, se non è possibile trovare un sostituto con breve preavviso, le lezioni annullate saranno recuperate in accordo con i partecipanti al corso.

I corsi sono offerti in diverse lingue. L'offerta attuale di corsi è disponibile sul sito web di Swiss Education Company, che costituisce parte integrante del contratto. I documenti del corso e le lezioni teoriche sono disponibili nella lingua desiderata. Alcune esercitazioni pratiche si svolgono in gruppi di lingua mista, il che consente uno scambio con altre culture. La corrispondenza della direzione della scuola e dell'amministrazione del corso è in tedesco per la sede di Zurigo e in francese per la sede di Losanna.

Swiss Education Company ha il diritto di adattare il contenuto del corso o del seminario in qualsiasi momento (ad esempio, l'inserimento di nuove tecniche a causa delle mutate condizioni di mercato), nonché di adattare la sequenza degli obiettivi di apprendimento e dei contenuti.

Swiss Education Company si impegna a rispettare e far rispettare in ogni momento tutte le norme di salute e sicurezza (ad esempio le maschere obbligatorie).

Presso la sede del corso a Zurigo, Swiss Education Company offre un parcheggio su richiesta al costo di CHF 15.00 al giorno o CHF 7.50 per mezza giornata. A causa della limitata disponibilità di posti auto, si consiglia di prenotare in anticipo; il posto auto non è garantito.

9. Obblighi del partecipante al corso

Il partecipante al corso è responsabile della puntualità e della regolarità della frequenza e della partecipazione al corso. In caso di assenze superiori al 20%, Swiss Education Company si riserva il diritto di non far partecipare il corsista all'esame finale. In questi casi, tuttavia, è possibile recuperare le lezioni perse a pagamento.

L'assenza per malattia, vacanze o motivi professionali non esonera il partecipante al corso dall'adempimento del contratto. In questi casi, le parti si impegnano a trovare una soluzione reciproca. In caso di assenze superiori a 10 giorni per malattia o infortunio e se è disponibile un certificato medico, le lezioni perse saranno recuperate. Il diritto al recupero delle lezioni sussiste per un massimo di due anni e solo se il certificato medico viene inviato costantemente. Non si ha diritto al rimborso della retta del corso a causa delle assenze. I certificati medici aggiornati sono accettati fino a un massimo di 7 giorni.

Durante le lezioni pratiche dei corsi di estetica e dei seminari non è consentito indossare abiti da strada; è necessario utilizzare un abbigliamento professionale adeguato (abiti da lavoro bianchi o grembiule per la scuola per parrucchieri) secondo le indicazioni della direzione della scuola. Swiss Education Company metterà a disposizione un guardaroba adeguato per gli abiti da strada.

Il partecipante al corso si impegna a maneggiare con cura le strutture, le attrezzature e i locali e a utilizzare con parsimonia e sensibilità i prodotti e i materiali messi a disposizione. I partecipanti al corso saranno istruiti dalla direzione della scuola su come maneggiare il materiale fornito.

Il partecipante al corso dovrà stipulare una propria assicurazione contro gli infortuni e la responsabilità civile. Swiss Education Company non è responsabile di perdite e furti nei propri locali o di altri danni subiti dai partecipanti al corso. I cambiamenti di indirizzo, compresi i cambi di nome, devono essere comunicati immediatamente a Swiss Education Company. Se le consegne o le notifiche postali non sono possibili a causa di indirizzi errati o falsi, si declina ogni responsabilità. Si raccomanda inoltre di stipulare un'assicurazione contro le cancellazioni per eventi quali corsi, seminari e corsi di perfezionamento.

Nell'interesse di un ordinato funzionamento della scuola, i partecipanti ai corsi devono attenersi anche alle istruzioni verbali degli insegnanti di materie e della direzione della scuola. Dopo ogni utilizzo dei locali, questi devono essere riordinati e puliti secondo le istruzioni degli insegnanti di materia o della direzione della scuola.

10. Modelle

Il trattamento dei clienti modello è obbligatorio per i corsi e i seminari di estetica, poiché la parte pratica è parte integrante della formazione o del perfezionamento. Inoltre, i partecipanti ai corsi devono essere in grado di lavorare in modo rapido e preciso al momento dell'esame pratico finale, che richiede una partecipazione regolare alle esercitazioni pratiche.

I modelli sono normalmente organizzati da Swiss Education Company. Tuttavia, i partecipanti al corso hanno la possibilità di portare i propri modelli. Per gli esami pratici, compresi gli elaborati pratici finali (ad esempio, la sfilata di moda nell'ambito della formazione in fashion design), i modelli devono essere organizzati dal partecipante al corso in conformità con i requisiti del regolamento d'esame.

Il compenso per i servizi di bellezza altamente scontati sulle modelle è dovuto a Swiss Education Company e serve principalmente a coprire i costi variabili per la pubblicità, le campagne online, l'elettricità, il consumo di prodotti di bellezza, ecc. I prezzi per i servizi sui modelli di bellezza sono pubblicati sul sito web di Hair & Beauty Studio (<https://hair-and-beauty-studio.ch>) e sono applicabili a tutti i clienti interni ed esterni. Tuttavia, non è richiesta alcuna tariffa se un partecipante al corso si mette a disposizione come modello nella propria classe. Per i modelli portati dagli stessi partecipanti al corso, verranno addebitati solo 20 franchi per tubo di colore per i servizi di parrucchiere.

11. Vacanze scolastiche

Durante le festività ufficiali della città di Zurigo (per i corsi a Zurigo) o della città di Losanna (per i corsi a Losanna) e il sabato di Pasqua, l'attività scolastica è sospesa. Inoltre, l'attività scolastica è sospesa per 2 settimane durante le vacanze estive e per 2 settimane durante il periodo di Natale/Capodanno. Swiss Education Company pubblica i giorni di sospensione delle lezioni sul proprio sito web.

12. Produzione e pubblicazione di fotografie e registrazioni video

Il partecipante al corso acconsente alla produzione e alla pubblicazione di fotografie e registrazioni video effettuate durante il corso, agli esami e alle sfilate di Swiss Education Company. Swiss Education Company detiene i diritti delle foto e delle riprese video e può utilizzarle per scopi pubblicitari e promozionali o pubblicarle in una galleria online. Il partecipante al corso non può trarre alcun diritto (ad es. remunerazione) dal consenso alla pubblicazione. La presente dichiarazione di consenso può essere revocata in qualsiasi momento con effetto futuro nei confronti di Swiss Education Company e dei suoi fotografi. In caso di revoca, Swiss Education Company rimuoverà le fotografie dalla rispettiva piattaforma.

13. Protezione dei dati

Il partecipante al corso acconsente al necessario trattamento dei suoi dati personali da parte di Swiss Education Company nell'ambito della formazione o dell'aggiornamento professionale. Swiss Education Company rispetta i principi di trattamento dei dati, garantisce un'adeguata sicurezza dei dati e concede diritti di informazione e/o divulgazione su richiesta.

14. Disposizioni finali

Se singole disposizioni delle presenti CGV dovessero essere invalide in tutto o in parte, la validità delle restanti disposizioni rimarrà inalterata. Le disposizioni non valide saranno sostituite da disposizioni che si avvicinano il più possibile, in termini economici, al significato e allo scopo delle disposizioni non valide in modo giuridicamente efficace. In caso di contraddizioni tra le diverse versioni linguistiche delle presenti CGV, prevarrà la versione tedesca. Inoltre, i moduli di iscrizione/contratti con le CG sono disponibili in qualsiasi momento sul sito web di Swiss Education Company in tedesco e nella lingua del corso selezionato.

15. Diritto applicabile e foro competente

Il foro competente e il luogo di esecuzione è Zurigo. Il diritto svizzero è applicabile con esclusione di conflitti di legge.